

INDICE

Prefacio a la primera edición	7
Prefacio a la segunda edición	13
Prefacio a la tercera edición	14
Prefacio a la cuarta edición	15
Prefacio a la octava edición	15

CAPITULO I

PENSAMIENTOS, PALABRAS Y COSAS	27
--------------------------------------	----

El significado, problema central del lenguaje, descuidado por las ciencias más interesadas. Su tratamiento por los filósofos se considerará en detalle a medida que el análisis avance, particularmente en el capítulo VIII. El enfoque filológico. La clara formulación del profesor Postgate. El fracaso de la semántica; Bréal, F. de Saussure y *la langue*. Los etnólogos; Boas. El desarrollo de la psicología hace posible un tratamiento científico de los símbolos.

La importancia de los Símbolos en toda discusión e investigación. El Simbolismo, estudio de su influencia sobre el pensamiento. Las múltiples funciones de los símbolos. Su función en tanto organizan y comunican las referencias debe considerarse en primer término. Sus funciones emotivas pospuestas hasta el capítulo VII. Un diagrama conveniente del Símbolo, la Referencia y el Referente. La relación de las palabras a las cosas es *indirecta*; mediante Interpretación. Los peligros de la abreviación verbal. El progreso en la ciencia mediante su eliminación. Relatividad; Psicoanálisis.

Interpretación errónea. Complejidades debidas a la dirección equivocada. La mentira. Problemas derivados semejantes de importancia secundaria.

La necesidad de una teoría de la interpretación basada en nuestra observación de los *otros*. El carácter dudoso de la introspección. Imposibilidad de una explicación solipsista de la comunicación; Baldwin. La variedad y omnipresencia de las situaciones significativas. El lugar peculiar de los Símbolos.

CAPITULO II

EL PODER DE LAS PALABRAS 49

Los Símbolos como fuente perenne de asombro e ilusión. El predominio de la adoración de símbolos entre los no educados. El lenguaje como vehículo de las más primitivas ideas y emociones de la humanidad. El nombre como alma. Nombres secretos.

La superstición verbal aún corriente. Razones de su amplia difusión. Construcciones puramente verbales en la filosofía moderna. El pretendido mundo del Ser; Bertrand Russell como un neoplatonista.

La teoría griega del lenguaje. El platonismo como producto de la magia verbal primitiva. Heráclito, Pitágoras, Parménides. Las 'ideas' de Platón desarrolladas a partir del alma-nombre de Pitágoras. La poca atención dispensada al *Cratilo* de Platón. La dependencia de Aristóteles respecto de las palabras; su lógica basada en la gramática. Testimonio de Whewell y Gomperz. Triquiñuelas lingüísticas características de la dialéctica griega. La crítica de Mauthner al verbalismo aristotélico. El *De Interpretatione*. Supersticiones verbales en Roma. Prueba de que los griegos comprendieron la influencia desorientadora del lenguaje. El budismo es aún más explícito. Pero Enesidemo y los escépticos fueron los únicos que en la antigüedad enfocaron científicamente el problema de los signos.

El Oriente, el verdadero hogar de la superstición verbal. Fórmulas mágicas: magia verbal y medicina verbal. La magia verbal practicada aún libremente en la actualidad. Pero en nuevas formas. Los lógicos como místicos. Rignano y la caparazón verbal. Resonancia afectiva en metafísica. Magia verbal en la medicina moderna.

Sólo mediante un análisis de las situaciones significativas y simbólicas podemos sustraernos a tales influencias. La existencia del problema sólo se comprendió en época reciente. Precursores de un tratamiento científico desde Guillermo de Occan hasta Mauthner.

La próxima etapa. Una teoría de los signos es indispensable para un análisis del significado de los símbolos. Luz que proyecta sobre la magia verbal esta teoría.

CAPITULO III

SITUACIONES SIGNIFICATIVAS 72

La teoría del Significado depende de la teoría de los Signos. La referencia, esto es, la relación entre un pensamiento y lo que es pensado, no es única. La pretendida relación directa de familiaridad con 'proposiciones'; Keynes, Lipps, Husserl, van Ginneken. Explicaciones psicológicas previas del conocimiento —en términos de asociación, aper-

cepción y sugestión— no son suficientemente dinámicas. Desarrollo en términos de causación mnémica: Semon. Ejemplos y explicaciones; la oruga de Lloyd Morgan.

Los defectos del lenguaje causal. Reformulación en términos de contextos recurrentes. Ejemplos de contextos psicológicos y externos. Definición de un contexto. Cómo vuelven a ocurrir los contextos. Generalidad de contextos y su probabilidad.

Defectos de las explicaciones basadas en imágenes. Imágenes como elementos superfluos de la vida mental. Sus peligros. Russell. La teoría contextual de la referencia ilustrada en el difícil caso de la expectativa. La verdad o falsedad de una referencia es meramente una cuestión de la recurrencia o no recurrencia de un contexto. Extensión de este punto de vista a expectativas cuyos signos son en sí mismos creencias, y además a todos los casos de interpretación de lo particular a lo particular. Extensión a las referencias generales. La generalidad y particularidad de las referencias primitivas no son la generalidad y particularidad simbólicas de la lógica. Las condiciones de las referencias generales. Referencias inclusivas y no-inclusivas, esto es, referencias a todos y algunos. La investigación detallada de contextos es una futura tarea de la psicología.

Los referentes de las creencias falsas. Las proposiciones como referencias, esto es caracteres relacionales de los procesos mentales. La 'forma lógica', como estructura de referencias. Inclusión de referencias en las referencias compuestas. Todas las referencias complejas son analizables en referencias simples, esto es, ideas o conceptos que son indefinidos y verdaderos. Las ideas y creencias sólo difieren en complejidad y en sus caracteres afectivo-volitivos. La definitud de la referencia sólo se obtiene mediante la complejidad. Una referencia falsa está compuesta de referencias verdaderas simples. Ejemplos de creencias compuestas falsas.

La conformidad de la teoría contextual de la referencia con las actitudes científicas modernas. Su dependencia de alguna teoría de la probabilidad. Sugestiones para una teoría de la probabilidad. Interpretación errónea, relevancia, interferencia emocional.

CAPITULO IV

LOS SIGNOS EN LA PERCEPCIÓN 99

La teoría de la interpretación aplicada a la percepción. Las dificultades de la pregunta '¿Qué vemos?' se debe a que se descuidan las situaciones significativas implicadas; Helmholtz. Y al mal procedimiento simbólico.

Las modificaciones de nuestros órganos de los sentidos como signos iniciales que nosotros interpretamos. La aprehensión directa como una ocurrencia en los nervios. Descargo de la acusación de materialismo. Este punto de vista es meramente un completamiento del

sistema más comprensivo de referencias verificadas hasta ahora obtenido. Como tal en el presente es inatacable. Algunas paradojas notorias eliminadas mediante la exhibición de las situaciones significativas presentes. Tal expansión de símbolos como método antimetafísico general.

CAPITULO V

LOS CÁNONES DEL SIMBOLISMO 108

Los postulados de la comunicación. La lógica como ciencia de la simbolización sistemática.

El *Canon de Singularidad*. Los símbolos de la matemática son peculiares. La naturaleza de la matemática. Wittgenstein, Rignano, James Mill. La mismidad de las referencias. La sustitución de símbolos.

El *Canon de Definición*. Identidad de referencia e identidad de referente. Dificultades en la discusión.

El *Canon de Expansión*. La fuente de la 'filosofía'. Niveles de referencia. La expansión debe mostrar las situaciones significativas implicadas. Desarrollo y contracciones simbólicas. Los 'universales' son recursos simbólicos adecuados. La ilusión de un mundo del 'ser'. Russell. El lenguaje como un instrumento. Cómo se distinguen los símbolos incorrectos de los falsos. El 'universo de discurso'.

El *Canon de Efectividad*. El descubrimiento del referente. Referentes ficticios. Ejemplos de procedimiento.

El *Canon de Compatibilidad*. Cómo se evita el sin sentido y las 'antinomias'. Las 'leyes del pensamiento'

El *Canon de Individualidad*. El 'lugar' de un referente. 'Lugar' como accesorio simbólico. Transformación y expansión de proposiciones falsas. Importancia de la expansión en la educación y la controversia.

CAPITULO VI

LA TEORÍA DE LA DEFINICIÓN 128

Cuatro dificultades se oponen a una teoría de la definición. 1) Definiciones verbales y 'reales'. 2) Definiciones y enunciaciones. 3) Definiciones *ad hoc*. El 'universo del discurso'. 4) Definición intensiva y extensiva.

La técnica de la definición. La selección de los puntos de partida con los cuales hay que vincular los referentes dudosos. Los tipos de vinculación fundamental son pocos en número. Las razones de esto. Criterios de los puntos de partida. Los méritos del lenguaje de gestos. Relaciones complejas e indirectas. Enumeración de las vías comunes de definición.

Aplicación de esa técnica a la discusión. Falacia de buscar la definición de un símbolo. Definiciones sistemáticas y ocasionales. Términos no simbólicos, esto es, indefinibles. Ejemplo de 'bueno'. Influencia de la finalidad sobre el vocabulario. El error de buscar el elemento común en diversos usos. Razones de este hábito. La dificultad de introducir nuevos términos. El Método de separación. Reglas prácticas. La nominación de triquiñuelas erísticas. Sugestión de Shopenhauer. Distinción de tres subterfugios: el fonético (el caso de Mill); el hipostático; el utraquístico. Otras salvaguardias contra las malas prácticas erísticas. Palabras peligrosas: irritantes, degeneradas, mendicantes (Matthew Arnold), nómades (Locke). El valor de una técnica transferible.

CAPITULO VII

EL SIGNIFICADO DE LA BELLEZA 156

La discusión perenne acerca de la belleza constituye un campo adecuado para probar la teoría de la definición. El caos en la estética. Rupert Brooke; Benedetto Croce. Separación de los usos de la palabra. Interrelaciones de estos usos. Términos afines y vinculados.

Las funciones múltiples del lenguaje. Frecuencia de manifiesto sin sentido en los mejores críticos; Longino, Coleridge, Bradley, Mackail. El uso simbólico y el uso emotivo de las palabras. Enunciaciones y apelaciones. El hablante y el oyente. Las funciones simbólicas y las emotivas son distintas. La aspiración a la verdad como test. Peligros de la aplicación del test.

El descuido de esta multiplicidad por los gramáticos; von der Gabelentz, Vendryes. El enfoque especulativo. Bergson, Stephen. Solución del problema intelecto versus intuición. El 'conocimiento virtual' como apreciación estética. El reposo y la satisfacción en la sinestesia. Interferencias entre los usos lingüísticos. D. H. Lawrence y el sol.

CAPITULO VIII

EL SIGNIFICADO DE LOS FILÓSOFOS 176

Falta de atención respecto del Significado por parte de los filósofos. Sumario del Symposium de 1920-21 en *Mind*; Schiller, Russell, Joachim, Sidgwick, Strong. Discusión contemporánea de la afasia en *Brain*. Incapacidad de la psicología corriente para ayudar a los neurólogos; Parsons.

Contribuciones americanas recientes. Los Realistas Críticos. La ubicuidad del término 'significado' en sus discusiones. Drake, Lovejoy, Pratt, Rogers, Santayana, Sellars, Strong. El uso no crítico de la palabra 'significado' es su principal lazo de unión. Los desarrollos de Münsterberg se hacen pasibles de particular reproche. Apreciación

de Münsterberg; el Profesor Moore. Vocabulario de éste último.

Más ejemplos típicos; Broad, Nettleship, Haldane, Royce, Keynes. Psicología oficial; siete profesores. El Psicoanálisis; Putnam. Los Pragmatistas. Los Historiadores. Aun los más claros pensadores; G. E. Moore. Artistas, teólogos y otros. Un crescendo de aseveración emocional.

CAPITULO IX

EL SIGNIFICADO DEL SIGNIFICADO 201

Es deseable mejorar la práctica lingüística de los filósofos. Elaboración de una lista de definiciones como en el capítulo VII. Se extraen dieciséis definiciones principales. Se descarta el significado como una propiedad intrínseca de las palabras (I) y como una relación no analizable (II). Se pospone la consideración del significado del diccionario (III). La connotación (IV) y la denotación (V) como artificios lógicos; Johnson, Russell, Mill. Las esencias (V) como connotaciones hipostasiadas. El significado como actividad proyectada (VI) es una metáfora, Schiller. Se analiza el significado como intención (VII); Joseph, Gardiner. Complicaciones debidas a dirección errónea. Aspectos afectivo-volitivos. El significado como lugar en un sistema (VIII). Un uso vago. Este a veces se limita al significado como consecuencias prácticas (IX). William James y los pragmatistas. O al significado como lo que está implicado (X). El significado como concomitantes emocionales (XI). Urban.

La doctrina de los *signos naturales* (XII). Ejemplos. El 'significado' de los psicoanalistas como 'causa de'. El significado como contexto psicológico (XIII A) en la teoría contextual de la referencia. Otras explicaciones de esta teoría. Ejemplos y objeciones. Necesidad de controlar la evidencia de la introspección. La inclusividad de la convicción inmediata. Por qué debemos confiar en los símbolos en el pensar abstracto. El significado como referente (XIII B) en la teoría contextual de la referencia. Es innecesaria la teoría correlativa de la verdad. Otra vez hablante y oyente. La delimitación de contextos es el problema de la teoría de la comunicación. El significado como aquello a que el hablante debe estar refiriéndose (XIV); buen uso. Los diccionarios como indicadores de las coincidencias parciales entre referencias de símbolos. Complicaciones en el significado debidas a las situaciones simbólicas (XV y XVI).

CAPITULO X

SITUACIONES SIMBÓLICAS 223

La teoría contextual de la referencia aplicada al uso de palabras. Debe considerarse primero el caso del oyente. El reconocimiento de

sonidos como palabras constituye un estadio preliminar. No es necesariamente una realización consciente. Estos procesos en la infancia. Niveles de interpretación.

No hay correlación estricta entre complejidad de símbolos y complejidad de referencias. Los contextos requeridos para el uso de nombres propios son más simples que los requeridos para frases descriptivas. Motivos y ejemplos. El uso de símbolos para facilitar la abstracción. Las palabras adquiridas mediante otras palabras. La metáfora como la simbolización primitiva de la abstracción.

Los procesos de simbolización en el hablante. Notables diferencias entre individuos a este respecto. Variados grados de dependencia de la referencia respecto del símbolo. Gran importancia práctica de estas diferencias. El hablante a veces no está sometido a las palabras y a veces depende de ellas. Luz que la patología arroja sobre estos procesos. La afasia. Diferentes niveles en que puede ocurrir la deficiencia. La repercusión de ésta sobre la gramática. La gramática como Historia Natural de los sistemas de símbolos. El buen uso en tanto depende de universos de discurso. La verdadera función de la gramática como ciencia normativa. El estudio de los símbolos separado de las funciones referenciales y emotivas, constituye un mero pasatiempo.

La multiplicidad de las funciones del lenguaje. I) Simbolización estricta. II) Los símbolos como signos de la actitud del hablante respecto de su auditorio. III) Como signos de su actitud respecto de su referente. IV) Como instrumentos para la promoción de finalidades. V) Como signos de facilidad y dificultad en la referencia.

Estas funciones son quizás exhaustivas. La forma de la frase como compromiso entre la simbolización y los factores emotivos. Ejemplos de su interrelación. Los problemas de la traducción. Descuido de esta multiplicidad por los gramáticos. Dos funciones a veces reconocidas. El pretendido descuido del oyente. El uso de *Ausdruck* por Wundt, Dittrich, von Humboldt, de Saussure, Martinak y otros, se refieren al oyente. El método de Brunot.

Ejemplos de compromisos entre las funciones lingüísticas. Subordinación. De esto es el mejor ejemplo el lenguaje poético. Los recursos verbales del poeta. La descripción de palabras por Lafcadio Hearn. Shelley y la alondra. Los efectos rítmicos y métricos de las palabras, y otros efectos. El uso emocional de la metáfora. La influencia de estos efectos sobre la simbolización estricta. Confusiones debidas a incomprensión de esta influencia.

Consecuencias sociológicas y científicas de una mejor comprensión del lenguaje en general. La urgencia de realizar mayores investigaciones. La oportunidad que ahora se abre. El surgimiento de una ciencia separada. Su finalidad y perspectivas.

APENDICES

A. <i>Sobre la Gramática</i>	263
B. <i>Sobre los Contextos</i>	276
C. <i>La Teoría de los Signos de Enesidemo</i>	279
D. <i>Algunos Modernos</i>	282
1. Husserl	282
2. Russell	286
3. Frege	287
4. Gomperz	288
5. Baldwin	290
6. Peirce	293
E. <i>Acerca de los Hechos Negativos</i>	305

SUPLEMENTOS

I. <i>El problema del Significado en las Lenguas Primitivas</i> , por B. Malinowski, Profesor de Antropología Social, <i>London School of Economics</i>	310
II. <i>La Importancia de una Teoría de los Signos y una Crítica del Lenguaje en el Estudio de la Medicina</i> , por F. G. Crookshank	353